



SCHWEIZERISCHE  
GESELLSCHAFT  
FÜR  
SKANDINAVISCHES  
STUDIEN

narr\/  
ranck  
e\atte  
mpto

## BEITRÄGE ZUR NORDISCHEN PHILOLOGIE

Herausgegeben von der Schweizerischen Gesellschaft  
für Skandinavische Studien

Redaktion:

Prof. em. Dr. Jürg Glauser

Prof. Dr. Klaus Müller-Wille (Basel/Zürich)

Dr. Anna Katharina Richter (Zürich)

Prof. Dr. Lena Rohrbach (Basel/Zürich)

Prof. Dr. Lukas Rösli (Berlin)

Prof. Dr. Thomas Seiler (Bø)

Die Bände der Reihe sind nach einem Embargo von  
24 Monaten Open Access erreichbar unter [narr.digital](http://narr.digital)

 Preisträger  
Deutscher  
Verlagspreis 21

## BEITRÄGE ZUR NORDISCHEN PHILOLOGIE

Die Schriften der Reihe *Beiträge zur Nordischen Philologie* sind wissenschaftliche Untersuchungen aus dem gesamten Fachbereich Nordische Philologie/Skandinavistik. Die Untersuchungen befassen sich mit Studien zur Literatur-, Sprach- und Kulturwissenschaft der skandinavischen Länder Dänemark, Finnland, Färöer, Island, Norwegen und Schweden. Sie sind nicht nur auf die schweizerische Nordistik begrenzt. Es sind die Ergebnisse skandinavistischer Forschungsprojekte in Form von Tagungsbänden, Dissertationen, Habilitationsschriften und anderen Monographien, die dadurch allen Interessierten zugänglich gemacht werden sollen.

The series *Beiträge zur Nordischen Philologie* (*Contributions to Nordic Philology*), published by the Swiss Society of Scandinavian Studies, is one of the most significant publications within the German-speaking field of Scandinavian Studies. It represents the entire linguistic, historical and thematic scope of the field by including contributions from Danish, Faeroese, Icelandic, Norwegian, and Swedish Language, Culture, and Literature Studies. In an attempt to connect traditional philological approaches with more recent theories, the series publishes individual research contributions (dissertations, habilitations and other monographies) as well as anthologies on current topics of research.

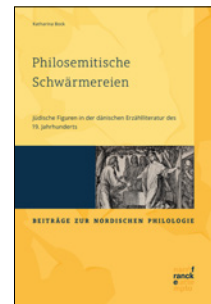


Massimiliano Bampi,  
Anna Katharina Richter (eds.)

### **The Eufemiaviser and the Reception of Courtly Culture in Late Medieval Denmark**

Vol. 68  
2021, ca. 280 Seiten  
€[D] 39,00  
**ISBN** 978-3-7720-8750-9  
**eISBN** 978-3-7720-5750-2  
**erscheint:** 2021/8

Das Buch präsentiert bedeutende Texte der höfischen Dichtung im spätmittelalterlichen Skandinavien, nämlich die dänischen Versionen der sog. *Eufemiaviser*, dreier mittelalterlicher Versromane, benannt nach der Auftraggeberin, Königin Eufemia von Norwegen. In komplexen Überlieferungsprozessen mit verschiedenen Übersetzungsvorlagen und Bearbeitungsstufen wurden sie zu Beginn des 14. Jh.s ins Altschwedische und später ins Mitteldänische übersetzt. Die dänischen Varianten sind nur in einer einzigen Handschrift überliefert (Cod. Holm. K 47, Königliche Bibliothek Stockholm). Zusammen mit drei weiteren Erzähltexten stellen sie ein einzigartiges Zeugnis kontinentaler höfischer Erzählkunst in der dänischen Literatur an der Schwelle zur frühen Neuzeit dar. Anders als die altschwedischen Texte sind die dänischen *Eufemiaviser* in der skandinavistischen Forschung bisher nur marginal behandelt worden.



Katharina Bock

### **Philosemitische Schwärmerieen**

Jüdische Figuren in der dänischen  
Erzählliteratur des 19. Jahrhunderts

Vol. 67  
2021, 264 Seiten  
€[D] 78,00  
**ISBN** 978-3-7720-8747-9  
**eISBN** 978-3-7720-5747-2

Dieser Band untersucht anhand ausgewählter dänischer Prosa im 19. Jahrhundert die Ambivalenz philosemitischer Literatur. Es wird gezeigt, wie bestehende Vorstellungen über Juden und Jüdinnen einerseits literarisch entlarvt und gebrochen werden, und wie andererseits jüdische Figuren weiterhin Projektionsfläche und christliches Phantasma bleiben. Philosemitismus wird als spezifisch literarisches Phänomen betrachtet, indem gefragt wird, welche Erzählmöglichkeiten sich durch die jüdischen Figuren im Text eröffnen und was diese Figuren literarisch so attraktiv macht. Obwohl die untersuchten Texte zumeist um das Thema Religion kreisen, interessieren sie sich kaum für das Judentum ihrer Figuren. Vielmehr dienen die Juden und Jüdinnen dazu, das Christentum aufzuwerten und zu erneuern.



Kevin Müller

### Schreiben und Lesen im Altisländischen

Die Lexeme, syntagmatischen Relationen und Konzepte in der *Jóns saga helga*, *Sturlunga saga* und *Laurentius saga biskups*

Vol. 66  
2020, 314 Seiten  
€[D] 39,00  
**ISBN** 978-3-7720-8694-6  
**eISBN** 978-3-7720-5694-9

Die Konzepte ‚Schreiben‘ und ‚Lesen‘ unterschieden sich im Altisländischen in vielen Aspekten. Ihre Kenntnis ist für die Erforschung der mittelalterlichen isländischen Schriftlichkeit grundlegend. Trotzdem gab es bisher nur punktuelle Analysen einzelner Aspekte, Lexeme, Texte und Textstellen. Die vorliegende Arbeit untersucht den altisländischen Wortschatz des Schreibens und Lesens erstmals in einem größeren Textkorpora und analysiert die Konzepte mithilfe der syntagmatischen Relationen. Die daraus gewonnenen Erkenntnisse erlauben eine neue Perspektive auf die mittelalterliche Schriftlichkeit.



Jürg Glauser (Hrsg.)

### 50 Jahre Skandinavistik in der Schweiz

Eine kurze Geschichte der Abteilungen für Nordische Philologie an der Universität Basel und der Universität Zürich 1968–2018

Vol. 66  
2019, 296 Seiten  
€[D] 59,99  
**ISBN** 978-3-7720-8679-3  
**eISBN** 978-3-7720-5679-6

Die vorliegende Publikation stellt die für kleine Fächer paradigmatische Geschichte der Schweizer Nordistik der letzten fünfzig Jahre in den Grundzügen dar. Beschrieben werden in knapper Form die Vorgeschichte seit dem 19. Jahrhundert und die Hintergründe, die zur Errichtung der beiden Abteilungen führten, sowie schwerpunktmäßig der Verlauf nordischer Studien von räumlich beengten und personell bescheidenen Anfängen bis zu den neuesten, dynamischen Aktivitäten in Forschung und Lehre. Kürzere Texte von ehemaligen Studierenden und Mitarbeitern und zahlreiche Abbildungen ergänzen die Darstellung.



Elena Brandenburg

### Karl der Große im Norden

Rezeption französischer Heldenepik in den altostnordischen Handschriften

Vol. 65  
2019, 238 Seiten  
€[D] 59,00  
**ISBN** 978-3-7720-8680-9  
**eISBN** 978-3-7720-5680-2

Auf dem literarischen Wege erreichte Karl der Große auch den Norden Europas: In kompilierter Form liegen Übersetzungen seiner Taten nicht nur in Norwegen, sondern auch in Schweden und Dänemark vor. Der Band untersucht den Transfer der französischen Karlsdichtung in den ostnordischen Kulturraum. Die Grundlage bilden fünf mittelalterliche Handschriften, deren Zusammensetzung eine wichtige Rolle für das Verständnis der Karl-Texte spielen. Zielgruppe sind Forschende und Studierende der Skandinavistik sowie Historiker:innen, die an der nordeuropäischen Rezeption der Karlsdichtung interessiert sind.



Sandra Schneeberger

### Handeln mit Dichtung

Literarische Performativität in der altisländischen *Prosa-Edda*

Vol. 63  
2020, 206 Seiten  
€[D] 39,00  
**ISBN** 978-3-7720-8672-4  
**eISBN** 978-3-7720-5672-7

Die *Prosa-Edda* ist der wichtigste sprach- und dichtungstheoretische Text des skandinavischen Mittelalters. Sie wird in diesem Band einer ganzheitlichen und systematischen Lektüre unterzogen und als Form kultureller Sinnstiftung gelesen. Im Zentrum der vorliegenden Arbeit steht Codex Upsaliensis DG 11 4to (ca. 1300).



Kathrin Hubli

### Kunstprojekt (Mumin-)Buch

Tove Janssons prozessuale Ästhetik und materielle Transmission

Vol. 62

2019, 184 Seiten

€[D] 39,00

ISBN 978-3-7720-8655-7

eISBN 978-3-7720-5655-0

Das Buch als Artefakt ist für die finnlandschwedische Autorin und Malerin Tove Jansson (1914–2010) sowohl Gegenstand künstlerischen Ausdrucks als auch Thema der Bücher, die sie kreiert. In der vorliegenden Dissertation wurde Janssons Experimentierfreudigkeit mit Materialität und Medium fruchtbar gemacht, um Fragen zum Buch als Artefakt, zur Reflexion von Literatur als Kunstform, betreffend kreativer Strategien und künstlerischem Selbstverständnis zu erörtern. Damit wird ein Aspekt von Tove Janssons Schaffen beleuchtet, der bis anhin nur wenig Beachtung gefunden hat und ihre herausragende Stellung auf eine neue Art zementiert.



Petra Bani Rigler

### Bilderbuch – Lesebuch – Künstlerbuch

Elsa Beskows Ästhetik des Materiellen

Vol. 61

2019, 304 Seiten

€[D] 39,00

ISBN 978-3-7720-8661-8

eISBN 978-3-7720-5661-1

Das Werk der schwedischen Buchkünstlerin Elsa Beskow (1874–1953) wird erstmals auf seine materiellen Aspekte (wie Papier, Formate, Paratexte und Farbe) hin untersucht. Dabei wird – aufgrund der Gestaltung der Bücher – nach einer eigenen Lese- und Schreibpädagogik der Künstlerin gefragt. Das Thema des Lesens und Schreibens wird in einen (kunst-)historischen Kontext eingebettet und mit internationalen Bildungsbestrebungen verglichen. Im Fokus der Untersuchung stehen ausgewählte Bilder-, sowie ihre Lesebücher, die für die schwedische Volksschule gestaltet wurden. Es richtet sich an Skandinavistinnen und Kunsthistoriker, aber auch an pädagogische Fachpersonen, welche die Bilderbücher im Kindergarten oder der Unterstufe für den Unterricht anwenden. Allgemein zeigt das Buch auf, dass der Gestaltung und Materialität von Büchern sowohl beim Lesen und Schreiben-Lernen, wie auch in einer ästhetischen Auffassung eine bedeutende Rolle zukommt.

Hans-Peter Naumann

### Metrische Runeninschriften in Skandinavien

Einführung, Edition und Kommentare

Vol. 60

2018, 488 Seiten, €[D] 69,00

ISBN 978-3-7720-8652-6

eISBN 978-3-7720-5652-9

Klaus Müller-Wille, Kate Heslop, Anna Katharina Richter, Lukas Rösli (Hrsg.)

### Skandinavische Schriftlandschaften

Vänbok till Jürg Glauser

Vol. 59

2017, 345 Seiten, €[D] 39,00

ISBN 978-3-7720-8628-1

eISBN 978-3-7720-5628-4

Klaus Müller-Wille, Sophie Wenerscheid (Hrsg.)

### Kierkegaard und das Theater

Vol. 58

2021, ca. 220 Seiten, €[D] 39,00

ISBN 978-3-7720-8621-2

eISBN 978-3-7720-9621-1

erschient: 2021/11

Laura Sonja Wamhoff

### Isländische Erinnerungskultur 1100–1300

Altnordische Historiographie und kulturelles Gedächtnis

Vol. 57

2016, 260 Seiten, €[D] 59,00

ISBN 978-3-7720-8585-7

eISBN 978-3-7720-5585-0

Katharina Seidel

### Textvarianz und Textstabilität

Studien zur Transmission der *Ivens saga*, *Erex saga* und *Parcevals saga*

Vol. 56

2014, 248 Seiten, €[D] 59,00

ISBN 978-3-7720-8558-1

eISBN 978-3-7720-5558-4

Lukas Rösli

### Topographien der eddischen Mythen

Eine Untersuchung zu den Raumnarrativen und den narrativen Räumen in der *Lieder-Edda* und der *Prosa-Edda*

Vol. 55

2015, 235 Seiten, €[D] 49,00

ISBN 978-3-7720-8552-9

eISBN 978-3-7720-5552-2

Walter Baumgartner

### Gibt es den Elch? – Fins elgen?

Aufsätze 1969–2011 zur neueren skandinavischen Lyrik – Essays 1969–2011 om nyere skandinavisk lyrikk

Vol. 54

2014, 338 Seiten, €[D] 39,00

ISBN 978-3-7720-8540-6

eISBN 978-3-7720-5540-9

Alois Wolf

### Die Saga von der Njalsbrenna und die Frage nach dem Epos im europäischen Mittelalter

Vol. 53

2014, 128 Seiten, €[D] 39,00

ISBN 978-3-7720-8496-6

eISBN 978-3-7720-5496-9

Hendrik Lambertus

### **Von monströsen Helden und heldenhaften Monstern**

Zur Darstellung und Funktion des Fremden in den originalen Riddarasögur

**Vol. 52**

2013, 260 Seiten, €[D] 49,00

**ISBN** 978-3-7720-8486-7

**eISBN** 978-3-7720-5486-0

Klaus Müller-Wille, Joachim Schiedermaier (Hrsg.)

### **Wechselkurse des Vertrauens**

Zur Konzeptualisierung von Ökonomie

und Vertrauen im nordischen Idealismus (1800–1870)

**Vol. 51**

2013, 213 Seiten, €[D] 49,00

**ISBN** 978-3-7720-8478-2

**eISBN** 978-3-7720-5478-5

Thomas Seiler (Hrsg.)

### **Skandinavisch-iberoamerikanische Kulturbeziehungen**

**Vol. 50**

2013, 240 Seiten, €[D] 39,00

**ISBN** 978-3-7720-8480-5

**eISBN** 978-3-7720-5480-8

Frederike Felcht

### **Grenzüberschreitende Geschichten**

H. C. Andersens Texte aus globaler Perspektive

**Vol. 49**

2013, 312 Seiten, €[D] 49,00

**ISBN** 978-3-7720-8487-4

**eISBN** 978-3-7720-5487-7

Simone Ochsner Goldschmidt

### **Wissensspuren**

Generierung, Ordnung und Inszenierung von Wissen

in Erik Pontoppidans Norges naturlige Historie 1752/53

**Vol. 48**

2011, 295 Seiten, €[D] 39,00

**ISBN** 978-3-7720-8439-3

**eISBN** 978-3-7720-5439-6

Oskar Bandle

### **Die Gliederung des Nordgermanischen**

Reprint der Erstauflage mit einer Einführung von Kurt Braunmüller

**Vol. 47**

2011, 168 Seiten, €[D] 39,00

**ISBN** 978-3-7720-8416-4

**eISBN** 978-3-7720-5416-7

Klaus Müller-Wille (Hrsg.)

### **Hans Christian Andersen und die Heterogenität der Moderne**

**Vol. 46**

2009, 246 Seiten, €[D] 39,00

**ISBN** 978-3-7720-8351-8

**eISBN** 978-3-7720-5351-1

Jürg Glauser, Susanne Kramarz-Bein (Hrsg.)

### **Rittersagas**

Übersetzung, Überlieferung, Transmission

**Vol. 45**

2013, 288 Seiten, €[D] 39,00

**ISBN** 978-3-7720-8357-0

**eISBN** 978-3-7720-5357-3

Andrea Hesse

### **Zur Grammatikalisierung der Pseudokoordination**

im Norwegischen und in den anderen skandinavischen Sprachen

**Vol. 44**

2009, 264 Seiten, €[D] 39,00

**ISBN** 978-3-7720-8328-0

Lena Rohrbach

### **Der tierische Blick**

Mensch-Tier-Relationen in der Sagaliteratur

**Vol. 43**

2009, 394 Seiten, €[D] 49,00

**ISBN** 978-3-7720-8307-5

Jürg Glauser, Anna Katharina Richter (Hrsg.)

### **Text – Reihe – Transmission**

Unfestigkeit als Phänomen skandinavischer Erzählprosa 1500–1800

**Vol. 42**

2011, 320 Seiten, €[D] 49,00

**ISBN** 978-3-7720-8293-1

**eISBN** 978-3-7720-5293-4

Anna Katharina Richter

### **Transmissionsgeschichten**

Untersuchungen zur dänischen und schwedischen Erzählprosa in der frühen Neuzeit

**Vol. 41**

2009, 337 Seiten, €[D] 49,00

**ISBN** 978-3-7720-8292-4

Jürg Glauser (Hrsg.)

### **Balladen-Stimmen**

Vokalität als theoretisches und historisches Phänomen

**Vol. 40**

2011, 195 Seiten, €[D] 39,00

**ISBN** 978-3-7720-8173-6

**eISBN** 978-3-7720-5173-9

Klaus Müller-Wille

### **Schrift, Schreiben und Wissen**

Zu einer Theorie des Archivs in Texten von C.J.L. Almqvist

**Vol. 39**

2005, 522 Seiten, €[D] 49,00

**ISBN** 978-3-7720-8086-9

Silvia Müller

### **Schwedische Privatprosa 1650–1710**

Sprach- und Textmuster von Frauen und Männern im Vergleich

**Vol. 38**

2005, 320 Seiten, €[D] 44,00

**ISBN** 978-3-7720-8035-7

Oskar Bandle, Jürg Glauser, Stefanie Würth (Hrsg.)

### **Verschränkung der Kulturen**

Der Sprach- und Literaturaustausch zwischen Skandinavien

und den deutschsprachigen Ländern

**Vol. 37**

2004, 600 Seiten, €[D] 129,00

**ISBN** 978-3-7720-8030-2

Barbara Sabel

### **Der kontingente Text**

Zur schwedischen Poetik in der Frühen Neuzeit

**Vol. 36**

2003, 171 Seiten, €[D] 32,90

**ISBN** 978-3-7720-3099-4

Iris Ridder

### **Der schwedische Markolf**

Studien zu Tradition und Funktion der frühen schwedischen Markolfüberlieferung

**Vol. 35**

2002, 276 Seiten, €[D] 39,00

**ISBN** 978-3-7720-3098-7

Astrid Surmatz

### **Pippi Langstrumpf als Paradigma**

Die deutsche Rezeption Astrid Lindgrens und ihr internationaler Kontext

**Vol. 34**

2001, 632 Seiten, €[D] 78,00

**ISBN** 978-3-7720-3097-0

Susanne Kramarz-Bein

### **Die Thidrekssaga im Kontext der altnorwegischen Literatur**

**Vol. 33**

2002, 386 Seiten, €[D] 48,00

**ISBN** 978-3-7720-3096-3

Jürg Glauser, Barbara Sabel (Hrsg.)

### **Skandinavische Literaturen der frühen Neuzeit**

**Vol. 32**

2002, 371 Seiten, €[D] 44,00

**ISBN** 978-3-7720-3095-6

Jürg Glauser, Hans-Peter Naumann (Hrsg.)

### **Schriften zur nordischen Philologie**

Sprach-, Literatur- und Kulturgeschichte der skandinavischen Länder

**Vol. 31**

2001, 646 Seiten, €[D] 98,00

**ISBN** 978-3-7720-3094-9

Uwe Englert

### **Magus und Rechenmeister**

Henrik Ibsens Werk auf den Bühnen des Dritten Reiches

**Vol. 30**

2001, 377 Seiten, €[D] 48,00

**ISBN** 978-3-7720-3093-2

Bettina Baur

### **Melancholie und Karneval**

Zur Dramatik Cecile Løveids

**Vol. 29**

2001, 234 Seiten, €[D] 34,00

**ISBN** 978-3-7720-3092-5

Hans Peter Naumann, Silvia Müller (Hrsg.)

### **Hochdeutsch in Skandinavien**

Internationales Symposium, Zürich, 14.–16. Mai 1998

**Vol. 28**

2000, 262 Seiten, €[D] 34,00

**ISBN** 978-3-7720-3091-8

Wolfgang Behschnitt

### **Die Autorfigur**

Autobiographischer Aspekt und Konstruktion des Autors im Werk August Strindbergs

**Vol. 27**

2001, 325 Seiten, €[D] 34,00

**ISBN** 978-3-7720-3090-1

Stefanie Würth

### **Der „Antikenroman“ in der isländischen Literatur des Mittelalters**

Eine Untersuchung zur Übersetzung und Rezeption lateinischer Literatur im Norden

**Vol. 26**

2001, 294 Seiten, €[D] 34,00

**ISBN** 978-3-7720-3089-5

Stephen N. Tranter

### **Clavis Metrica**

Háttatal, Háttalykill and the Irish Metrical Tracts

**Vol. 25**

2001, 226 Seiten, €[D] 34,00

**ISBN** 978-3-7720-3088-8

Wilhelm Friese

### **Haldor Laxness**

**Vol. 24**

2001, 162 Seiten, €[D] 28,00

**ISBN** 978-3-7720-3087-1

Karin Naumann

### **Utopien von Freiheit**

Die Schweiz im Spiegel schwedischer Literatur

**Vol. 23**

2001, 236 Seiten, €[D] 34,00

**ISBN** 978-3-7720-3086-4

Thomas Seiler

### **På tross av**

Paal Brekkes Lyrik vor dem Hintergrund modernistischer Kunsttheorie

**Vol. 22**

2001, 193 Seiten, €[D] 32,00

**ISBN** 978-3-7720-3085-7

**Bestellen Sie einfach direkt beim Verlag, bei unserer Auslieferung oder in Ihrer Buchhandlung!**



SCHWEIZERISCHE  
GESELLSCHAFT  
FÜR  
SKANDINAVISCHES  
STUDIEN

narr\  
franck  
e\  
attempto

## BEITRÄGE ZUR NORDISCHEN PHILOLOGIE

Holen Sie sich noch mehr Anregungen und informieren Sie sich über weitere interessante Reihen, Bücher und Zeitschriften für Ihren Fachbereich.



Besuchen Sie uns gerne auf  
[www.narr.de](http://www.narr.de) \ [www.narr.digital](http://www.narr.digital) !

Narr Francke Attempto Verlag GmbH + Co. KG  
Dischingerweg 5  
D-72070 Tübingen

Stand: Juli 2021  
Irrtümer und Änderungen  
vorbehalten.



**Klimaneutral**  
Druckprodukt  
ClimatePartner.com/12518-1907-1001